

Regolatori di temperatura per canale, incl. flangia di montaggio,
omologazione CE, Certificazione TÜV,
con uscita di commutazione

Prodotto di qualità testato DIN. Dispositivi di controllo e limitazione di temperatura per sistemi di generazione di calore, secondo DIN EN 14597. Limitatore di temperatura di sicurezza STB con omologazione CE (modulo B), secondo la direttiva 2014/68/EU.

Apparecchio regolatore di temperatura/termostato a sonda meccanica THERMASREG® KTR con uscita di commutazione, impiegato per il monitoraggio, la regolazione o la limitazione della temperatura di fluidi gassosi, come regolatore di caldaia o in impianti di riscaldamento, aerazione o climatizzazione nonché nella costruzione di macchine e apparecchi e in impianti di generazione di calore. È disponibile nella versione di apparecchio a uno o due stadi come regolatore regolabile di temperatura TR, termostato TW o limitatore di temperatura di sicurezza STB.



DATI TECNICI

Potenza di commutazione: (carico di contatto)	24...250 V AC +10 %, 10 A, cos φ = 1,0 24...250 V AC +10 %, 1,5 A, cos φ = 0,6 a 24 V almeno 150 mA
Contatto:	blocco di commutazione in involucro antipolvere come commutatore a uno o due poli, a potenziale zero (contatto in scambio)
Involucro:	plastica, stabilizzato contro raggi UV, materiale poliammidico, rinforzato al 30 % con sfere di vetro, colore bianco traffico (simile a RAL 9016)
Dimensioni involucro:	108 x 70 x 73,5 mm (Thor 2)
Avvitamento cavo:	M 20 x 1,5; con scarico della trazione
Elemento di misura:	Torsiometro con carica di liquido, sonda a dilatazione di liquido
Posizione di installazione:	a scelta
Temperatura ambiente:	-10...+65 °C sull'involucro di attivazione
Tolleranza:	T _{min} ± 5 K; T _{max} ± 3 K
Fluido di esercizio:	Aria
Tubo di protezione:	in metallo, CuZn37 (2.0321), Ø 14 mm, NL = 205 mm
Lunghezza di installazione:	ca. 205 mm (con flangia); ca. 184 mm (senza flangia)
Collegamento di processo:	con flangia di montaggio (compresa tra gli elementi forniti)
Collegamento elettrico:	0,14 - 2,5 mm ² , tramite morsetti a vite
Classe di protezione:	I (secondo EN 60730)
Grado di protezione:	IP 65 (secondo EN 60529)
Norme:	conformità CE, direttiva CEM 2014/30/EU, direttiva sulla bassa tensione 2014/35/EU
Certificati:	omologazione CE (modulo B), secondo la direttiva 2014/68/EU, Certificato N.: IS-TAF-MUC 18 03 2652130 002, DIN EN 14597, N.registro: STB 1201, TR/STB 1202

FUNZIONE

TW, TR:

I contatti 2 - 3 si aprono quando la temperatura aumenta raggiungendo il valore impostato.

STB:

I contatti 2 - 1 ovvero 5 - 4 (a due stadi) si aprono quando la temperatura aumenta raggiungendo il valore impostato. La reinserzione è possibile solo dopo il raffreddamento di ca. 15 K - 20 K azionando il tasto di ripristino.





S+S REGELTECHNIK

THERMASREG® KTR

Regolatori di temperatura per canale, incl. flangia di montaggio,
omologazione CE, Certificazione TÜV,
con uscita di commutazione

Varianti di dotazione:

TW

Termostato
(con regolazione interna)

TR

Regolatore di temperatura
(regolazione esterna)

STB

Limitatore di temperatura
di sicurezza regolabile
(regolazione interna)

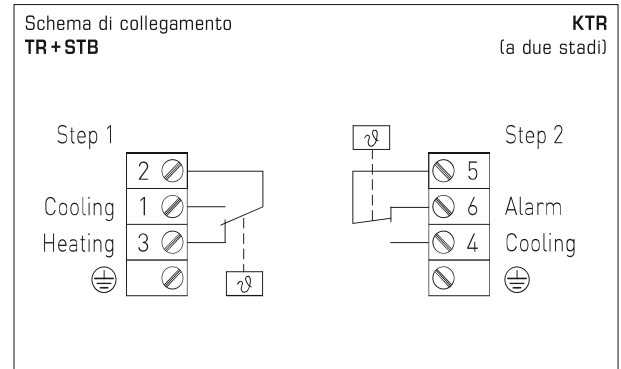
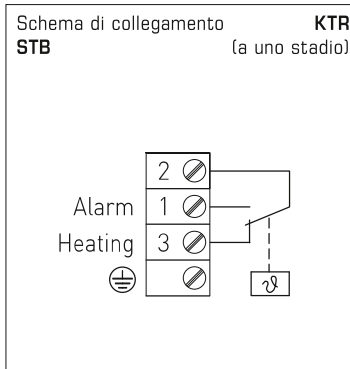
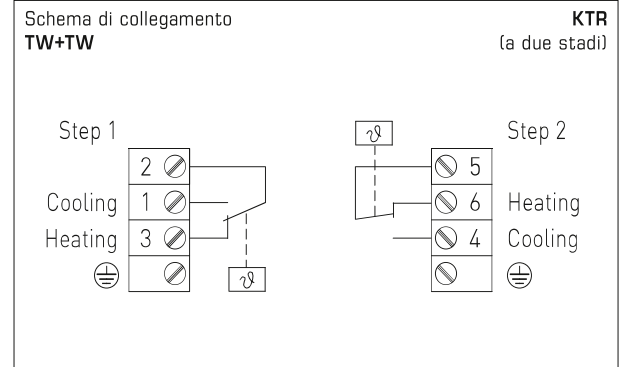
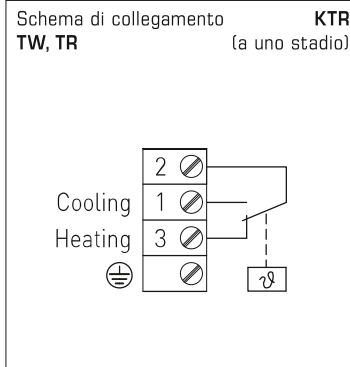
TW+TW

Doppio termostato
(regolazione interna)

TR+STB

Regolatore di temperatura (regola-
zione esterna) +

limitatore di temperatura
di sicurezza regolabile
(regolazione interna)



ZERTIFIKAT • CERTIFICATE • CERTIFICADO • CERTIFICAT • 認 証 証 書 • CERTIFICATE • CERTIFICATE

CERTIFICATE

valid until: 25.02.2028

ZERTIFIKAT

gültig bis: 25.02.2028

EU Type examination (module B) - production type - according to Directive 2014/68/EU

EU-Druckmusterprüfung (Modul B) - Druckmuster - nach Richtlinie 2014/68/EU

Certificate No.: **Z-IS-TAF-MUC-18-03-2652130-002**

Name and address of manufacturer: **S+S Regeltechnik GmbH**
Pirmas Str. 20
90411 Nürnberg

We herewith certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 2014/68/EU.

Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte Druckmuster die Anforderungen der Richtlinie 2014/68/EU erfüllt.

Evaluation report No.: **C-T 1382-01/18 dated 2018-02-26**

Scope of examination: **Safety temperature limiter as safety accessory**
type: ETR and KTR (see page 3)
basis of examination and details see page 3

Manufacturing plant: **S+S Regeltechnik GmbH**
Pirmas Str. 20
90411 Nürnberg

München, 26.02.2018
(Place, date)

Verification of Certificate by TÜV SÜD App Verify
Echtheitsprüfung durch App TÜV SÜD Verify

Notified Body, No. 0038
Notifizierte Stelle, Kennnummer 0038
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westerstraße 190
90469 München
GERMANY

Page 1 of the certificate No. / Seite 1 zum Zertifikat Nr. **Z-IS-TAF-MUC-18-03-2652130-002**

page 3 of certificate no. **IS-TAF-MUC-18-03-2652130-002**

Replaces certificate dated:
IS-TAF-MUC 08 02 100248356 001

Basis of examination:
VdTUV-Merkblatt Temperatur 100:2017-03
DIN EN 14597 :2015-01
Essential safety requirements of Directive 2014/68/EU

Type code

Type	Code	Technical data
ETR-R6585	STB	Range: from 65 °C to 85 °C
ETR-R90110	STB	Range: from 90 °C to 110 °C
KTR-R6585	STB	Same function as ETR R6585, with the following difference: The tube is not closed to the medium.
KTR-R90110	STB	Same function as ETR R90110, with the following difference: The tube is not closed to the medium.

Type	Code	Technical data
ETR-060R85	TR/STB	Combination of two single types: TR and STB with the range: TR: from 0 °C to +60 °C STB: from +65 °C to + 85°
ETR-090R110	TR/STB	Combination of two single types: TR and STB with the range: TR: from 0 °C to +90 °C STB: from +90 °C to + 110°
KTR-060R85	TR/STB	Same function as ETR-060R85, with the following difference: The tube is not closed to the medium
KTR-090R110	TR/STB	Same function as ETR-090R110, with the following difference: The tube is not closed to the medium

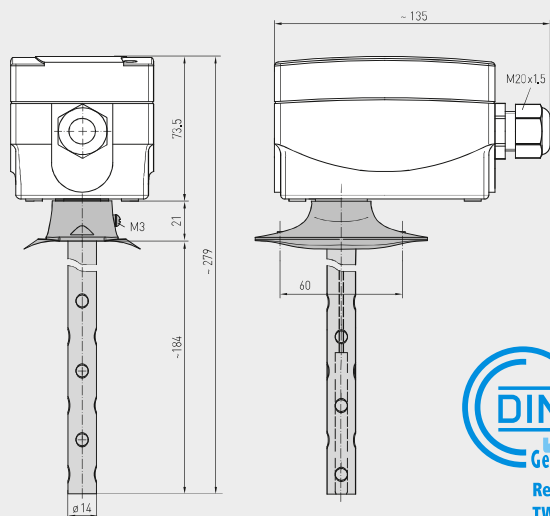
The conditions listed below have to be considered:

- To keep the specified response time the types ETR... shall be used with the provided tube and thermal conducting paste
- Possible risks caused by external fire or by traffic, wind and earthquake loading shall be examined separately depending from the installation situation of the pressure equipment

Appendix of certificate / Anlage zum Zertifikat **Z-IS-TAF-MUC-18-03-2652130-002**

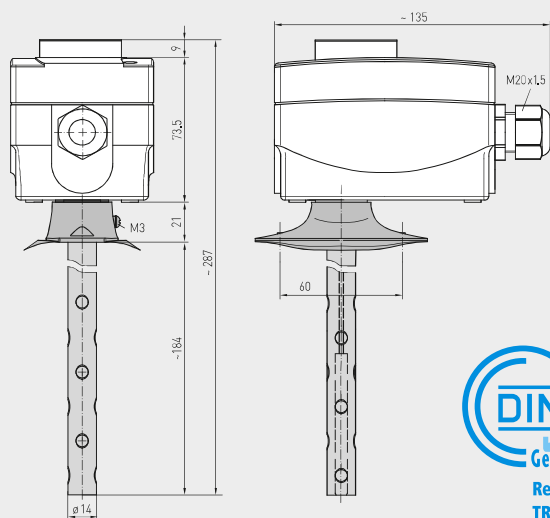
Disegno quotato
Termostato

TW

KTR-xxU
(a uno stadio)

KTR-060U
KTR-090U
(a uno stadio)
TW

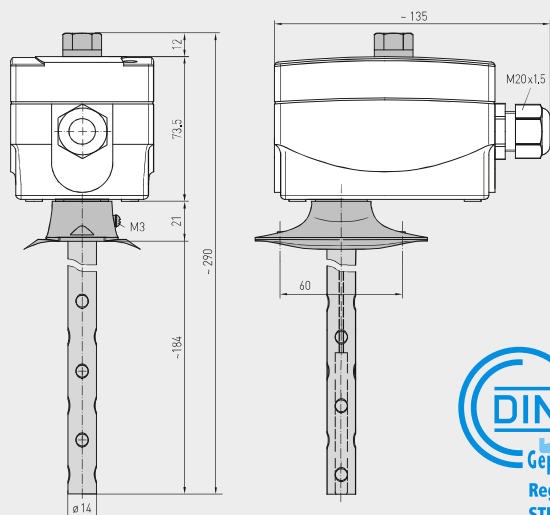
Disegno quotato
Regolatore di temperatura

TR

KTR-xx
(a uno stadio)

KTR-1
KTR-060
KTR-090
KTR-0120
KTR-50140
(a uno stadio)
TR

Disegno quotato
limitatore di temperatura di sicurezza regolabile

STB

KTR-Rxx
(a uno stadio)

KTR-R6585
KTR-R90110
(a uno stadio)
STB
regolabile



S+S REGELTECHNIK

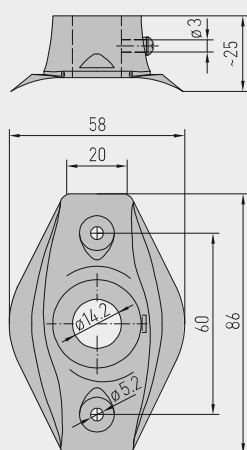
THERMASREG® KTR

a uno stadio

Regolatori di temperatura per canale, incl. flangia di montaggio,
omologazione CE, Certificazione TÜV,
con uscita di commutazione

THERMASREG® KTR					
Regolatori di temperatura per canale, a uno stadio					
Tipo / WG02	Ø mm	Range di temperatura (regolabili)	Differenza termica di commutazione (fissa) ca.	Max. temperatura capillare	N. art.
KTR-060 U / 090 U					TW
KTR-060 U	14	0...+60 °C	3 K	+75 °C	1102-3010-2100-350
KTR-090 U	14	0...+90 °C	3 K	+120 °C	1102-3010-2100-450
KTR-xx					TR
KTR-1	14	-35...+35 °C	3 K	+75 °C	1102-3010-1100-150
KTR-060	14	0...+60 °C	3 K	+75 °C	1102-3010-1100-350
KTR-090	14	0...+90 °C	3 K	+120 °C	1102-3010-1100-450
KTR-0120	14	0...+120 °C	5 K	+135 °C	1102-3010-1100-550
KTR-50140	14	+50...+140 °C	5 K	+150 °C	1102-3010-1100-650
KTR-R6585 / R90110					STB
KTR-R6585	14	+65...+85 °C	+0 / -15...20 K	+120 °C	1102-3010-6100-750
KTR-R90110	14	+90...+110 °C	+0 / -15...20 K	+120 °C	1102-3010-6100-850
Sovrapprezzo:	U	Regolazione interna, se non compresa nel tipo			
	/2	2 stadi, se non compresi nel tipo			
su richiesta					
Dotazione:	FT	Ripristino manuale per temperatura in diminuzione			
	ST	Ripristino manuale per temperatura in aumento			
	TR	Regolatore di temperatura (regolazione esterna)			
	TB	Limitatore di temperatura (regolazione interna)			
	TW	Termostato (regolazione interna)			
	STB	Limitatore di temperatura di sicurezza regolabile (regolazione interna); dall'esterno: tacitazione punto di commutazione, con blocco di reinserzione, reinserzione con tasto di ripristino ca. 15 ... 20 K sotto la temperatura di commutazione (+0 K / -15 ... 20 K)			
con omologazione CE (modulo B), secondo la direttiva 2014 / 68 / EU					
ACCESSORI					
MF-14-K	Flangia di montaggio in plastica				7100-0030-2000-000
per ulteriori informazioni vedere l'ultimo capitolo!					

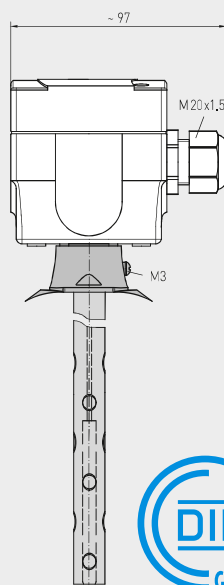
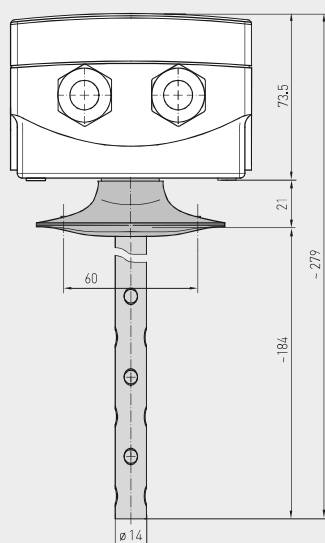
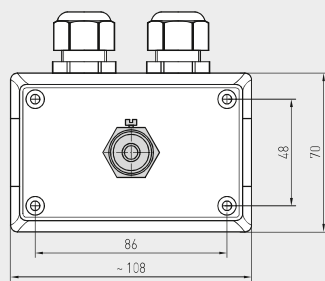
Disegno quotato MF-14-K



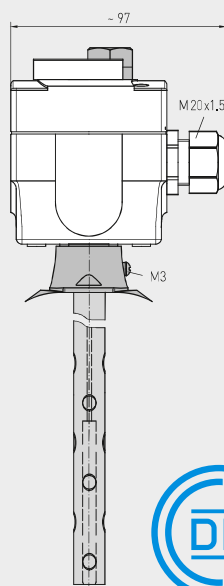
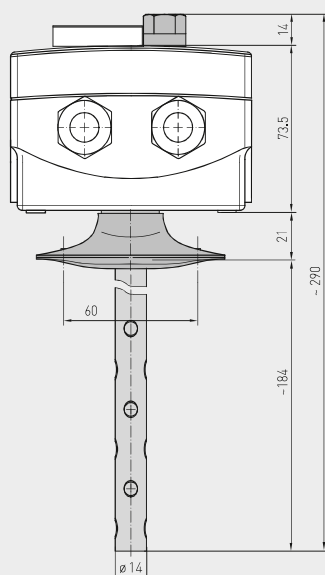
MF-14-K
Flangia di montaggio
in plastica



Disegno quotato
Doppio termostato
TW + TW

KTR-xxU
(a due stadi)

KTR-090090-U
(a due stadi)
TW + TW

Disegno quotato
Regolatore di temperatura +
limitatore di temperatura di
sicurezza regolabile
TR + STB

KTR-xxRxx
(a due stadi)

KTR-060R85
KTR-090R110
(a due stadi)
TR + STB
regolabile



S+S REGELTECHNIK

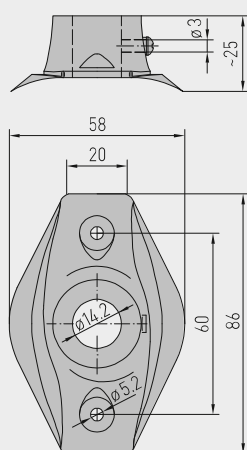
THERMASREG® KTR

a due stadi

Regolatori di temperatura per canale, incl. flangia di montaggio,
omologazione CE, Certificazione TÜV,
con uscita di commutazione

THERMASREG® KTR								Regolatori di temperatura per canale, a due stadi			
Tipo / WG02	Ø mm	Range di temperatura (regolabili)		Differenza termica di commutazione (fissa) ca.		Max. temperatura capillare	N. art.				
		1.	2.	1.	2.						
KTR-090090 U							TW + TW				
KTR-090090 U	14	0...+90 °C	0...+90 °C	3 K	3 K	+120 °C	1102-3010-2205-150				
KTR-060R85							TR + STB				
KTR-060R85	14	0...+60 °C	+65...+85 °C	3 K	+0 / -15...20 K	+120 °C	1102-3010-7205-250				
KTR-090R110							TR + STB				
KTR-090R110	14	0...+90 °C	+90...+110 °C	3 K	+0 / -15...20 K	+135 °C	1102-3010-7205-350				
Sovrapprezzo:											
	U	= Regolazione interna, se non compresa nel tipo									
	/2	= 2 stadi, se non compresi nel tipo									
Dotazione:											
	TR	= Regolatore di temperatura (regolazione esterna)									
	TW	= Termostato (regolazione interna)									
	STB	= Limitatore di temperatura di sicurezza regolabile (regolazione interna); dall'esterno: tacitazione punto di commutazione, con blocco di reinserzione, reinserzione con tasto di ripristino ca. 15 ... 20 K sotto la temperatura di commutazione (+0 K / -15 ... 20 K) con omologazione CE (modulo B), secondo la direttiva 2014 / 68 / EU									
ACCESSORI											
MF-14-K	Flangia di montaggio in plastica						7100-0030-2000-000				
per ulteriori informazioni vedere l'ultimo capitolo!											

Disegno quotato MF-14-K



MF-14-K

Flangia di montaggio
in plastica

